

ATTIVITA' DI ASSOCIAZIONE e NORMAZIONE

Opportunità e benefici legati all'ospitalità delle riunioni ISO in Italia

L'anno appena terminato, caratterizzato dal perdurare della crisi economica mondiale e da un'ulteriore flessione della domanda a livello globale per i settori di nostro interesse, è stato un anno atipico anche per quanto concerne l'attività di unificazione tecnica.

La necessità delle aziende di contrarre il più possibile i costi diretti e indiretti in questo periodo di recessione ha suggerito ai responsabili di molti Sottocomitati e gruppi di lavoro di posporre alcune riunioni o, laddove vi fossero necessità urgenti e argomenti in discussione tali da non poter rimandare le decisioni relative, di sostituirle con incontri realizzati in collegamento telematico attraverso specifici servizi di *web meeting*.

Questa soluzione, se da un lato ha permesso di abbattere i costi eliminando gli oneri di trasferta, dall'altro si è dimostrata ancora imperfetta per almeno due ragioni.

La prima è particolarmente evidente in caso di riunioni internazionali. Quando esperti residenti in America, Asia ed Europa hanno necessità di mettersi in contatto attraverso il *web*, i tempi utili per la riunione risultano estremamente ridotti, senza contare che almeno in una delle tre regioni citate è necessario intervenire nella discussione in piena notte.

La seconda è invece conseguente alle caratteristiche intrinseche dello strumento tecnologico che, venendo a fraporsi tra le persone, impoverisce le forme della comunicazione rendendola di fatto meno efficace. L'esperienza di chi ha familiarità con le riunioni "tradizionali" può testimoniare come ben difficilmente la tecnologia possa sostituirsi alle modalità non verbali della comunicazione umana che tante volte preparano la strada della fiducia reciproca, condizione indispensabile per ridurre le distanze tra culture differenti e rendere possibile il raggiungimento di un consenso duraturo.

Nel corso del 2010, con l'economia mondiale ancora in fase di assestamento ma con i *global player* ormai preparati per confrontarsi con un mercato la cui domanda complessiva si è riposizionata su livelli più contenuti ma con prospettive di miglioramento, ecco allora aumentare di nuovo le occasioni di incontro in un'agenda internazionale folta di impegni per la segreteria e per le aziende associate.

Sommario

Attività di
Associazione 1
e Normazione

Norme di
nuova pubbli-
cazione e/o 3
aggiornate

Calendario
riunioni inter- 5
nazionali

CUNA, con lo specifico intento di favorire e rendere più agevole la partecipazione diretta dell'industria nazionale alle attività internazionali, nei prossimi mesi ospiterà in Italia alcune importanti sessioni plenarie di sottocomitati ISO che, pur avendo caratteristiche differenti tra loro, sono tutti impegnati in programmi di unificazione tecnica di particolare attualità e rilevanza.

Già nel corrente mese di aprile (il 22/4) l'Italia, attraverso un'organizzazione condivisa fra CUNA e Unacoma, accoglierà a Venezia i delegati del Sottocomitato ISO/TC23/SC19 "Agricultural Electronics". Questo sottocomitato, artefice dello standard ISO-BUS per la comunicazione seriale dei dati già adottato dai principali costruttori di trattori agricoli, sta ora perfezionando i protocolli di trasmissione fra trattori e attrezzature ed ha iniziato lo sviluppo di norme per la sicurezza funzionale dei sistemi di comando elettronici.



A Milano, ospitate presso la sede UNI, si terranno nel mese di maggio (dal 3/5 al 7/5) le riunioni dei due Sottocomitati ISO attivi sugli argomenti legati alla sicurezza passiva dei veicoli stradali. I delegati dell'ISO/TC22/SC10 "Impact Test Procedures" e dell'ISO/TC22/SC12 "Passive Safety Crash Protection Systems", insieme agli esperti dei gruppi di lavoro, saranno impegnati in una sessione di lavoro intensa e impegnativa che spazierà dai metodi per le prove d'urto ai seggiolini per la ritenuta dei bambini, dai criteri di lesione ai manichini antropomorfi.

Sempre nel mese di maggio (dal 17/5 al 21/5) a Torino, presso l'Environment Park, una settimana intera sarà dedicata alle riunioni del Sottocomitato ISO/TC22/SC21 "Electrically Propelled Road Vehicles" e dei suoi gruppi di lavoro attivi sulla sicurezza e sulle prestazioni energetiche dei veicoli ibridi ed elettrici. La sessione comprenderà anche le riunioni di due gruppi di lavoro impegnati sulle prove di validazione per la fornitura di batterie di trazione con chimica basata sul litio (ISO a livello di pacco e sistema; IEC a livello di cella).



Infine, nel mese di luglio (dal 6/7 al 9/7) ancora presso UNI a Milano, l'Italia ospiterà i delegati e gli esperti dei Sottocomitati ISO responsabili dell'unificazione tecnica di prodotto per i veicoli a 2 e 3 ruote. L'ISO/TC22/SC22 "Motorcycles" e l'ISO/TC22/SC23 "Mopeds" sono attualmente impegnati in un programma di lavoro focalizzato sulla redazione di norme funzionali allo sviluppo di prodotti per la mobilità sostenibile con propulsione totalmente o almeno in parte elettrica.

Le aziende associate già attive con i propri esperti nelle Commissioni Tecniche interessate a questi lavori ("Macchine e attrezzature agricole, da giardinaggio e forestali"; "Sicurezza passiva"; "Veicoli ibridi, elettrici e a fuel cell"; "Ciclomotori e motoveicoli") sono state tutte sollecitate affinché non manchino di trarre beneficio dall'opportunità di "giocare in casa" e assicurino una folta presenza dell'industria italiana alle riunioni citate.

Per parte nostra ci auguriamo che l'impegno profuso nell'organizzazione di questi eventi porti i frutti sperati per le aziende associate.

Norme di nuova pubblicazione e/o aggiornate

Norme UNI:

UNI EN 590	COMBUSTIBILI PER AUTOTRAZIONE - GASOLIO PER MOTORI DIESEL - REQUISITI E METODI DI PROVA
UNI EN 609 -01	MACCHINE AGRICOLE E FORESTALI - SICUREZZA DEGLI SPACCALEGNA - PARTE 1: SPACCALEGNA A CUNEO
UNI EN 609 -02	MACCHINE AGRICOLE E FORESTALI - SICUREZZA DEGLI SPACCALEGNA - PARTE 2: SPACCALEGNA A VITE
UNI EN 690	MACCHINE AGRICOLE - SPANDILETAME - SICUREZZA
UNI EN 703	MACCHINE AGRICOLE - MACCHINE DESILATRICI, MISCELATRICI E/O TRINCIATRICI E DISTRIBUTRICI DI INSILATI - SICUREZZA
UNI EN 704	MACCHINE AGRICOLE - RACCOGLIMBALLATRICI - SICUREZZA
UNI EN 706	MACCHINE AGRICOLE - POTATITRICI PER VIGNETO - SICUREZZA
UNI EN 707	MACCHINE AGRICOLE - SPANDILQUAME - SICUREZZA
UNI EN 745	MACCHINE AGRICOLE - FALCIATRICI ROTATIVE E TRINCIATRICI - SICUREZZA
UNI EN 786	MACCHINE DA GIARDINAGGIO - TAGLIABORDI E TAGLIAERBA ELETTRICI PORTATILI E CON CONDUCENTE A PIEDI - SICUREZZA MECCANICA
UNI EN 908	MACCHINE AGRICOLE E FORESTALI - IRRIGATORI SU CARRO A NASPO - SICUREZZA
UNI EN 909	MACCHINE AGRICOLE E FORESTALI - MACCHINE PER L'IRRIGAZIONE DEL TIPO A PERNO CENTRALE E AD AVANZAMENTO DELLE ALI PIOVANE - SICUREZZA
UNI EN 1853	MACCHINE AGRICOLE - RIMORCHI CON CASSONE RIBALTABILE - SICUREZZA
UNI EN ISO 4254 -01	MACCHINE AGRICOLE - SICUREZZA - PARTE 1: REQUISITI GENERALI
UNI EN ISO 4254 -06	MACCHINE AGRICOLE - SICUREZZA - PARTE 6: IRRORATRICI E DISTRIBUTORI DI CONCIMI LIQUIDI
UNI EN ISO 10517	TOSASIEPI PORTATILI A MOTORE - SICUREZZA
UNI EN ISO 11102 -02	MOTORI ALTERNATIVI A COMBUSTIONE INTERNA - DISPOSITIVO DI AVVIAMENTO A MANOVELLA - PARTE 2: METODO DI PROVA DELL'ANGOLO DI DISINNESTO
UNI 11313	VEICOLI STRADALI - DISPOSITIVI SUPPLEMENTARI DI ADERENZA PER PNEUMATICI DI AUTOVEICOLI DI CATEGORIA M1, N1, O1, O2 - REQUISITI DI SICUREZZA E METODI DI PROVA
UNI EN 13118	MACCHINE AGRICOLE - MACCHINE PER LA RACCOLTA DELLE PATATE - SICUREZZA
UNI EN 13140	MACCHINE AGRICOLE - MACCHINE PER LA RACCOLTA DELLE BARBABIETOLE DA ZUCCHERO E DA FORRAGGIO - SICUREZZA
UNI EN 13448	MACCHINE AGRICOLE E FORESTALI - GRUPPI FALCIANTI SCAVALLATORI - SICUREZZA
UNI EN 13525	MACCHINE FORESTALI - SMINUZZATRICI MOBILI - SICUREZZA
UNI EN 13683	MACCHINE DA GIARDINAGGIO - TRITURATORI/SMINUZZATRICI CON MOTORE INCORPORATO - SICUREZZA
UNI EN 13684	MACCHINE DA GIARDINAGGIO - AERATORI E SCARIFICATORI CONDOTTI A PIEDI - SICUREZZA
UNI EN 14017	MACCHINE AGRICOLE E FORESTALI - SPANDICONCIME PER CONCIMI SOLIDI - SICUREZZA
UNI EN 14018	MACCHINE AGRICOLE E FORESTALI - SEMINATRICI - SICUREZZA
UNI CENT/TS 15366	ATTREZZATURE PER LA VIABILITA' INVERNALE - PRODOTTI ASSORBENTI SOLIDI DESTINATI ALL'UTILIZZO STRADALE
UNI EN 15503	MACCHINE DA GIARDINAGGIO - SOFFIATORI, ASPIRATORI E ASPIRATORI-SOFFIATORI DA GIARDINO - SICUREZZA
UNI EN 15597 -01	ATTREZZATURE PER LA VIABILITA' INVERNALE - SPARGISALE - PARTE 1: REQUISITI GENERALI E DEFINIZIONI PER LE MACCHINE SPARGISALE
UNI EN 15695 -01	TRATTRICI AGRICOLE E FORESTALI E MACCHINE IRRORATRICI SEMOVENTI - PROTEZIONE DELL'OPERATORE (CONDUCENTE) DA SOSTANZE PERICOLOSE - PARTE 1: CLASSIFICAZIONE DELLA CABINA, REQUISITI E PROCEDURE DI PROVA
UNI EN 15695 -02	TRATTRICI AGRICOLE E FORESTALI E MACCHINE IRRORATRICI SEMOVENTI - PROTEZIONE DELL'OPERATORE (CONDUCENTE) DA SOSTANZE PERICOLOSE - PARTE 2: FILTRI, REQUISITI E PROCEDURE DI PROVA
UNI EN 15811	MACCHINE AGRICOLE - RIPARI DI PARTI IN MOVIMENTO DI TRASMISSIONI DI POTENZA - RIPARI APRIBILI MEDIANTE L'USO DI UN UTENSILE
UNI EN ISO 28139	MACCHINE AGRICOLE E FORESTALI - IRRORATRICI A POLVERIZZAZIONE PNEUMATICA PORTATE A SPALLA CON MOTORE A COMBUSTIONE INTERNA - REQUISITI DI SICUREZZA

Norme ISO:

ISO 4251 -04	TYRES (PLY RATING MARKED SERIES) AND RIMS FOR AGRICULTURAL TRACTORS AND MACHINES - PART 4: TYRE CLASSIFICATION AND NOMENCLATURE
ISO 4254 -10	AGRICULTURAL MACHINERY - SAFETY - PART 10: ROTARY TEDDERS AND RAKES
ISO 7117	MOTORCYCLES - MEASUREMENT METHOD FOR DETERMINING MAXIMUM SPEED
ISO 7135	EARTH-MOVING MACHINERY - HYDRAULIC EXCAVATORS - TERMINOLOGY AND COMMERCIAL SPECIFICATIONS
ISO 7628	ROAD VEHICLES - THERMOPLASTICS TUBING FOR AIR BRAKING SYSTEMS
ISO 8026	AGRICULTURAL IRRIGATION EQUIPMENT - SPRAYERS - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
ISO 10191	PASSENGER CAR TYRES - VERIFYING TYRE CAPABILITIES - LABORATORY TEST METHODS
ISO 10605 CORR 1	ROAD VEHICLES - TEST METHODS FOR ELECTRICAL DISTURBANCES FROM ELECTROSTATIC DISCHARGE - TECHNICAL CORRIGENDUM 1
ISO 10924 -01	ROAD VEHICLES - CIRCUIT BREAKERS - PART 1: DEFINITIONS AND GENERAL TEST REQUIREMENTS
ISO 10924 -04	ROAD VEHICLES - CIRCUIT BREAKERS - PART 4: MEDIUM CIRCUIT BREAKERS WITH TABS
ISO 11545	AGRICULTURAL IRRIGATION EQUIPMENT - CENTREPIVOT AND MOVING LATERAL IRRIGATION MACHINES WITH SPRAYER OR SPRINKLER NOZZLES - DETERMINATION OF UNIFORMITY OF WATER DISTRIBUTION
ISO 11783 -10	TRACTORS AND MACHINERY FOR AGRICULTURE AND FORESTRY—SERIAL CONTROL AND COMMUNICATIONS DATA NETWORK - PART 10: TASK CONTROLLER AND MANAGEMENT INFORMATION SYSTEM DATA INTERCHANGE
ISO 12214	ROAD VEHICLES - DIRECTION-OF-MOTION STEREOTYPES FOR AUTOMOTIVE HAND CONTROLS
ISO PAS 13396	ROAD VEHICLES - SLET TEST METHOD TO ENABLE THE EVALUATION OF SIDE IMPACT PROTECTION OF CHILD RESTRAINT SYSTEMS - ESSENTUAK PARAMETERS
ISO 16750 -02	ROAD VEHICLES - ENVIRONMENTAL CONDITIONS AND TESTING FOR ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT - PART 2: ELECTRICAL LOADS
ISO 17103	AGRICULTURAL MACHINERY - ROTARY DISC MOWERS, ROTARY DRUM MOWERS AND FLAIL MOWERS - TEST METHODS AND ACCEPTANCE CRITERIA FOR PROTECTIVE SKIRTS
ISO 17386	TRANSPORT INFORMATION AND CONTROL SYSTEMS - MANOEUVRING AIDS FOR LOW SPEED OPERATION (MALSO) - PERFORMANCE REQUIREMENTS AND TEST PROCEDURES
ISO TS 22239 -01	ROAD VEHICLES - CHILD SEAT PRESENCE AND ORIENTATION DETECTION SYSTEM (CPOD) - PART 1: SPECIFICATION AND TEST METHODS
ISO TS 22239 -02	ROAD VEHICLES - CHILD SEAT PRESENCE AND ORIENTATION DETECTION SYSTEM (CPOD) - PART 2: RESONATOR SPECIFICATION
ISO TS 22239 -03	ROAD VEHICLES - CHILD SEAT PRESENCE AND ORIENTATION DETECTION SYSTEM (CPOD) - PART 3: LABELLING
ISO 22369 -02	CROP PROTECTION EQUIPMENT—DRIFT CLASSIFICATION OF SPRAYING EQUIPMENT—PART 2: CLASSIFICATION OF FIELDS CROP SPRAYERS BY FIELD MEASUREMENTS
ISO 26866	ROAD VEHICLES - BRAKE LINING FRICTION MATERIALS - STANDARD WATER TEST PROCEDURE FOR COMMERCIAL VEHICLES WITH AIR BRAKES
ISO 28741 CORR1	ROAD VEHICLES - SPARK-PLUGS AND THEIR CYLINDER HEAD HOUSING - BASIC CHARACTERISTICS AND DIMENSIONS - TECHNICAL CORRIGENDUM 1
ISO 29062	ROAD VEHICLES - CHILD RESTRAINT SYSTEMS - SLET TEST METHOD TO ENABLE THE EVALUATION OF SIDE IMPACT PROTECTION

Ricordiamo che le Norme ISO ed EN sono acquistabili presso il settore Diffusione dell'UNI a Milano—
tel. 02 70024.1—fax 02 70106106 - E-mail: diffusione@uni.com



CALENDARIO RIUNIONI INTERNAZIONALI

Riunioni Internazionali previste e programmate dal mese di maggio al mese di agosto 2010

MAGGIO

03-04/05	ISO/TC 22/SC 10/WG 1 "CAR COLLISION TEST PROCEDURES"	MILANO/IT
03/05	ISO/TC 22/SC 12 WG 3 "INSTRUMENTATION"	MILANO/IT
04/05	ISO/TC 22/SC 10/WG 3 "TEST PROCEDURE FOR EVALUATING OCCUPANT INTERACTION WITH DEPLOYING AIRBAGS"	MILANO/IT
04-05/05	CEN/TC 337/WG 1, 2, 3 "WINTER ROAD MAINTENANCE SYSTEMS"	BERLINO/D
04/05	CEN/TC 301 "ROAD VEHICLES"	BRUXELLES/BE
05/05	ISO/TC 22/SC 12 WG 6 "PERFORMANCE CRITERIA EXPRESSED IN BIOMECHANICAL TERMS"	MILANO/IT
05-06/05	ISO/TC 22/SC 12 WG 1 "CHILD RESTRAINT SYSTEMS IN ROAD VEHICLES"	MILANO/IT
06/05	ISO/TC 22/SC 12 WG 5 "ANTHROPOMORPHIC TEST DEVICES"	MILANO/IT
07/05	ISO/TC 22/SC 10 "IMPACT TEST PROCEDURE"	MILANO/IT
07/05	ISO/TC 22/SC 12 "PASSIVE SAFETY CRASH PROTECTION SYSTEMS"	MILANO/IT
10-13/05	ISO/TC 31/SC 3 "PASSENGER CAR TYRES AND RIMS"	BALTIMORE/USA
10-13/05	ISO/TC 31/SC 10 "CYCLE, MOPED AND MOTORCYCLE TYRES AND RIMS"	BALTIMORE/USA
17-18/05	ISO/TC 22/SC 21/WG 1 e WG 2 "ELECTRICALLY PROPELLED ROAD VEHICLES"	TORINO/IT
17-19/05	ISO/TC 23/SC 15 "MACHINERY FOR FORESTRY"	EDIBURGH/UK
18/05	ISO/TC 22/SC 21 "ELECTRICALLY PROPELLED ROAD VEHICLES"	TORINO/IT
19-20/05	ISO/TC 22/SC 21 PT LIB "ELECTRICALLY PROPELLED ROAD VEHICLES"	TORINO/IT
20-21/05	ISO/TC 22/IEC CELL "ELECTRICALLY PROPELLED ROAD VEHICLES"	TORINO/IT
31/05-04/06	GTB + WGS (109TH SESSION)	ARNHEM/NL

GIUGNO

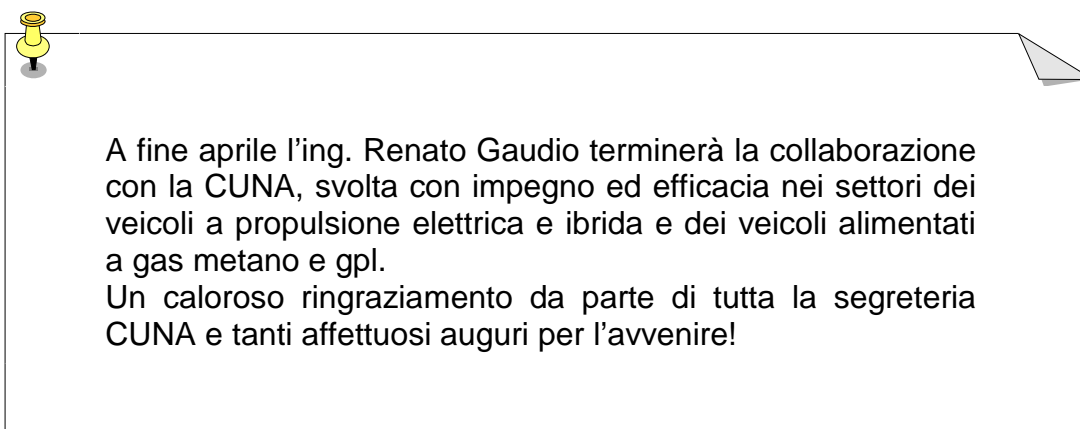
02-03/06	CEN/TC 144/WG 3 "MOBILE MACHINES AND TRAILERS"	PARIGI/FR
08-10/06	ISO/TC 22 "ROAD VEHICLES"	PECHINO/CN
15/06	CEN/TC 337 "WINTER ROAD MAINTENANCE SYSTEMS"	PARIGI/FR
16-17/06	CEN/TC 144/WG 3 "MOBILE MACHINES AND TRAILERS"	PARIGI/FR
22-24/06	ISO/TC 22/SC 9 + WGS "ROAD HOLDING ABILITY"	PARIGI/FR
23-30/06	ISO/TC 23/SC 3 + WGs "SAFETY AND COMFORT"	PITTSBURGH/USA
23-30/06	ISO/TC 22/SC 7 + WGs "EQUIPMENT FOR HARVESTING AND CONSERVATION"	PITTSBURGH/USA
29-30/06	CEN/TC 301/WG 7 "SUPPLEMENTARY GRIP DEVICES"	VIENNA/A

LUGLIO

01-02/07	ISO/TC 22/SC 3 "ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT"	GOTEBORG/SE
06-07/07	ISO/TC 22/SC 23/WG 9 + SC 22/WG 23 "ELECTRIC MOPEDS AND MOTORCYCLES"	MILANO/IT
06/07	ISO/TC 22/SC 22/WG 17 "MOTORCYCLES - POLLUTION AND ENERGY"	MILANO/IT
07/07	ISO/TC 22/SC 23/WG 1 "MOPEDS - POLLUTION AND ENERGY"	MILANO/IT
08/07	ISO/TC 22/SC 22 "MOTORCYCLES"	MILANO/IT
09/07	ISO/TC 22/SC 23 "MOPEDS"	MILANO/IT
20/07	CEN/TC 301 "ROAD VEHICLES"	PARIGI/FR

AGOSTO

30/08-02/09	ISO/TC 23/SC 17 "MANUALLY PORTABLE FOREST MACHINERY"	.../EUROPA
-------------	--	------------



CUNA
Ente Federato UNI

CUNA -Commissione Tecnica di Unificazione nell'Autoveicolo
Corso Galileo Ferraris, 61—10128 Torino
Tel.: 011 5621149— Fax: 011 532143
cuna@ass-cuna.org www.ass-cuna.org

Comitato di redazione: *G. Vayr*
Responsabile: *A. Musso*